

F Détecteur de mouvement
spécial animaux domestiques
p. 2

I Rivelatore di movimento
"speciale per animali domestici"
p. 14

D Infrarot-Bewegungsmelder
(tierimmun)
p. 26

NL Bewegingsdetector
speciaal voor huisdieren
p. 38

GB Pet tolerant movement detector
p. 50

E Detector de movimiento
especial animales domésticos
p. 62

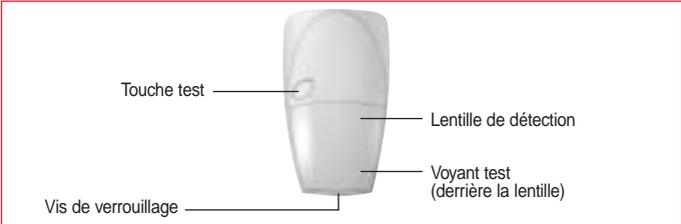
L3164X



LOGISTY

Présentation

Vue d'ensemble



Caractéristiques

Ces détecteurs ne sont compatibles qu'avec les centrales TwinPass® (2 antennes).

- Surveillance de l'intérieur d'une pièce en présence d'un animal domestique (chat, chien).
- 19 faisceaux, 12 m, 85°, déclenchement à la coupure de 2 faisceaux.
- Type de fixation : sur rotule, à plat (conseillée) ou en angle.
- Alimentation : 1 pack pile lithium 1R6 BatLi 28 - 3,6 V.
- Autonomie : 3 ans en usage domestique courant (la durée de cette autonomie peut être réduite en fonction du lieu d'installation).
- Usage : intérieur.
- Température de fonctionnement : +10°C à +40°C.
- Indice de protection : IP31/IK04.
- Poids : 115 g avec pile et accessoires.

| Poids | Pelage de l'animal | | |
|-------------------|-------------------------------------|----------------|----------|
| | Poil long | Poil moyen/dur | Poil ras |
| Supérieur à 25 kg | DÉTECTEUR NON UTILISABLE | | |
| 25 kg | | | |
| 20 kg | | | |
| 12 kg | | | |
| | DÉTECTEUR UTILISABLE | | |



Si plusieurs animaux séjournent dans la pièce, c'est leur poids total qui doit être pris en compte selon le tableau ci-dessus.

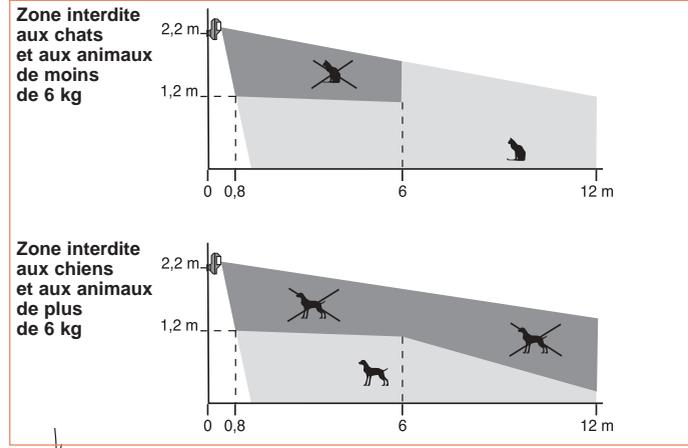
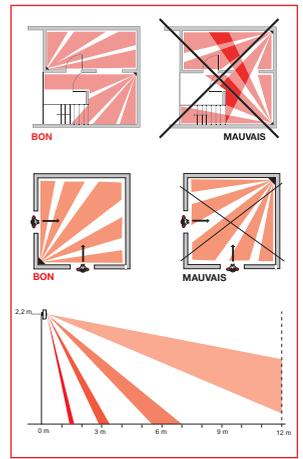
Précautions de pose

INSTALLER LE DÉTECTEUR :

- à l'intérieur de l'habitation,
- en hauteur (2,20 m environ),
- de manière à ce que son espace protégé ne croise pas celui d'un autre détecteur de mouvement,
- perpendiculairement aux issues à protéger.

NE PAS INSTALLER LE DÉTECTEUR :

- en face ou au-dessus d'une surface pouvant s'échauffer rapidement (convecteur électrique, cheminée, ventilation),
- en face d'une baie vitrée,
- directement sur une paroi métallique,
- orienté vers l'extérieur de l'habitation,
- en face d'un escalier accessible aux animaux.



Il est conseillé de protéger l'accès à la centrale par un détecteur de mouvement.

F Préparer le détecteur de mouvement

- 1 Passer la centrale en mode test.
- 2 Ouvrir le boîtier du détecteur en desserrant la vis de verrouillage avec un tournevis cruciforme.
- 3 Détacher la partie prédécoupée de la vignette de garantie située sur la carte électronique et la coller sur la demande d'extension de garantie fournie.
- 4 Connecter le pack pile lithium.



 Le clignotement régulier des voyants rouges est normal tant que le détecteur n'est pas clipsé sur son socle.

Programmation

Programmer le code radio personnalisé

- 1 Reprendre le code radio personnalisé choisi dans le paragraphe "Choisir un code radio personnalisé" du guide système.

| N° des appuis | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|--------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| Code radio personnalisé | | | | | | | | | | |
| Code du détecteur de mouvement | | | | | | | | | | |

- 2 Cocher sur la 1^{re} ligne les cases correspondantes au code choisi.
- 3 Sur la 2^e ligne de votre tableau, écrire un "0" (zéro) au dessous de chaque croix.



- 4 Programmer le code radio en appuyant sur les touches "0" et "1" du détecteur comme indiqué ci-dessous :

Débuter la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant

Taper la succession de **10 appuis courts** correspondant au code radio personnalisé

Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire 5 s pour signaler une programmation correcte

 En cas d'erreur de manipulation le voyant rouge clignote rapidement, recommencer la programmation à son début. Attention à ne pas appuyer sur la lentille de détection lors de la programmation.

- 5 Tester le codage radio de votre détecteur de mouvement. Appuyer brièvement sur la touche Test du détecteur de mouvement. La centrale répond :

- par un message sonore avec allumage d'un voyant sur la centrale,
- ou un message vocal "Intrusion Groupe X".



Si votre centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre la programmation du code radio de votre détecteur.

Pour une centrale L3303 ou L3305 : affecter un détecteur de mouvement à un groupe

La programmation s'effectue par appuis successifs sur les touches "0" et "1".

Le troisième chiffre du code du groupe permet de choisir la sensibilité :

- **0** pour une sensibilité maximale, obligatoire pour les détecteurs L3162X et L3163X,
- **1** pour une sensibilité normale : conseillé avec le détecteur L3161X.

Il est conseillé de répartir les détecteurs de votre système sur les 4 groupes.

Cela permet d'identifier le détecteur nécessitant un renouvellement de la pile et de spécifier l'origine d'une intrusion.

CHOIX DU GROUPE

| Groupe | centrale en mode Marche Partielle Marche Totale | centrale en mode Groupe 1/Groupe 2 Groupes indépendants | Code du groupe choisi |
|--------------------------------|--|---|-----------------------|
| Groupe 1 Groupe 1 immédiat | Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat | Actif en Marche Groupe 1 Actif en Marche Groupe 1 + 2 | 0 0 1 0 |
| Groupe 2 Groupe 1 temporisé | Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat ou temporisé | Actif en Marche Groupe 1 Actif en Marche Groupe 1 + 2 Déclenchement immédiat ou temporisé | 0 1 1 0 |
| Groupe 3 Groupe 2 immédiat | Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat | Actif en Marche Groupe 2 Actif en Marche Groupe 3 + 4 Déclenchement immédiat | 1 0 1 0 |
| Groupe 4 Groupe 2 temporisé | Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat ou temporisé | Actif en Marche Groupe 2 Actif en Marche Groupe 3 + 4 Déclenchement immédiat ou temporisé | 1 1 1 0 |

AFFECTATION DU GROUPE

Pour affecter, composer :

Débuter la programmation par un **1^{er} appui** en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant

Effectuer un **2^e appui** en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant

Taper la succession de **4 appuis** courts correspondant au code du groupe à programmer

Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire 5 s pour signaler une programmation correcte.

En cas d'erreur de manipulation le voyant rouge clignote, recommencer l'opération à son début.

VÉRIFICATION

Pour vérifier l'affectation du groupe, appuyer brièvement sur la touche test du détecteur et vérifier que la centrale énonce :

- par un message sonore avec allumage d'un voyant sur la centrale,
- ou un message vocal **"Intrusion Groupe X"**.

Si la centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre le codage du détecteur.

Pour une centrale L3310 : affecter un numéro d'identification au détecteur de mouvement

La programmation s'effectue à l'aide des touches "0" et "1" du détecteur :

CHOIX DU NUMÉRO DU DETECTEUR

Choisir le n° du détecteur (pour un fonctionnement correct du système, il est **interdit** d'attribuer un **même numéro** à plusieurs détecteurs) et remplir le tableau ci-dessous :

| N° des appuis | Choix du n° (1 à 15) | | | | | Mode de fonctionnement | Type de détecteur |
|-------------------|----------------------|---|---|---|---|------------------------|-------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | |
| Code du détecteur | | | | | | 0 (obligatoire) | 1 (obligatoire) |

AFFECTATION DU NUMÉRO

Pour affecter le numéro, composer :

Débuter la programmation par un **1^{er} appui** en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant

Effectuer un **2^e appui** en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant

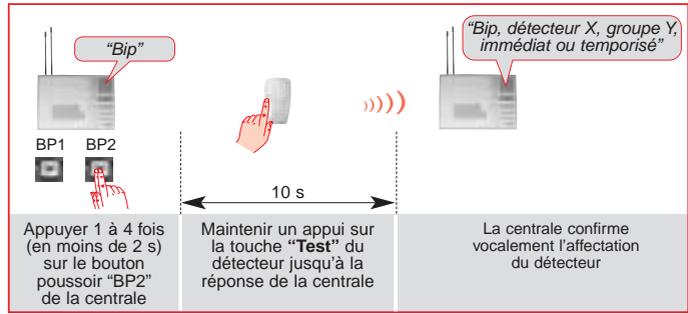
Taper la succession de **7 appuis** courts correspondant au n° du détecteur à programmer

Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire 5 s pour signaler une programmation correcte.

| | N° des appuis | | | | | | |
|-------|---------------|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| N° 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| N° 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| N° 3 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| N° 4 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| N° 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N° 6 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| N° 7 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N° 8 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| N° 9 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N° 10 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| N° 11 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N° 12 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| N° 13 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| N° 14 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| N° 15 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |

AFFECTATION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT À UN GROUPE

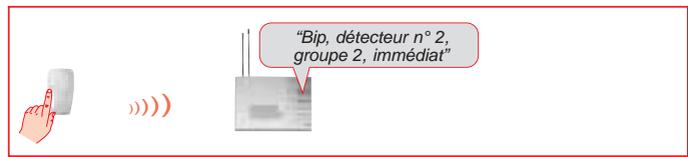
En sortie usine, le groupe programmé est le groupe 1 immédiat. Cette affectation peut être modifiée par programmation à l'aide du bouton poussoir de la centrale (BP2) et de la touche test du détecteur. Pour affecter le choix du groupe, composer :



| Nb d'appuis sur BP2 | Choix du groupe |
|---------------------|--------------------|
| 1 | Groupe 1 immédiat |
| 2 | Groupe 1 temporisé |
| 3 | Groupe 2 immédiat |
| 4 | Groupe 2 temporisé |

VÉRIFICATION

Pour vérifier l'affectation du détecteur, appuyer brièvement sur la touche test du détecteur et vérifier que la centrale énonce le message vocal correspondant à l'affectation choisie.

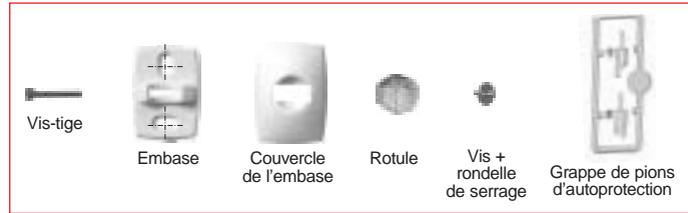


Si la centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre le codage du détecteur.

Fixation et test

Fixer le détecteur de mouvement

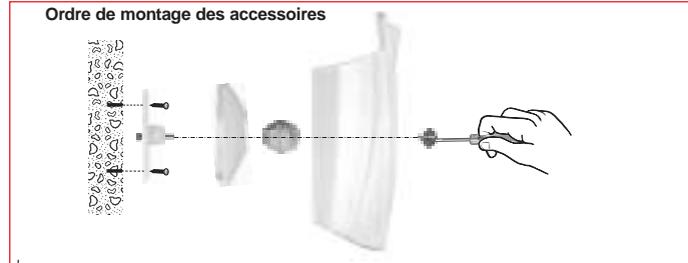
Avant de fixer le détecteur, déterminer l'endroit exact de fixation du détecteur et vérifier l'affectation correcte du détecteur (cf. Chapitre affectation).



FIXATION SUR ROTULE

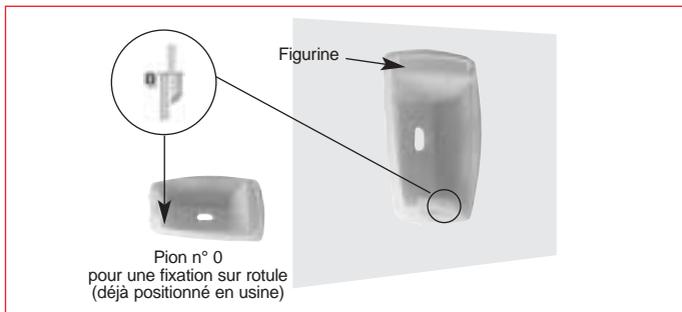
Le **pion d'autoprotection n° 0** est déjà positionné en usine dans son emplacement à l'intérieur du détecteur.

- Positionner au mur l'embase à l'endroit choisi pour repérer les 2 trous de perçage.
- Percer le mur.
- Insérer la vis-tige dans l'embase et fixer l'embase.
- Positionner le capot de l'embase.
- Insérer la rotule dans la vis-tige.
- Positionner le socle du détecteur de mouvement (une figurine indique le haut du socle).



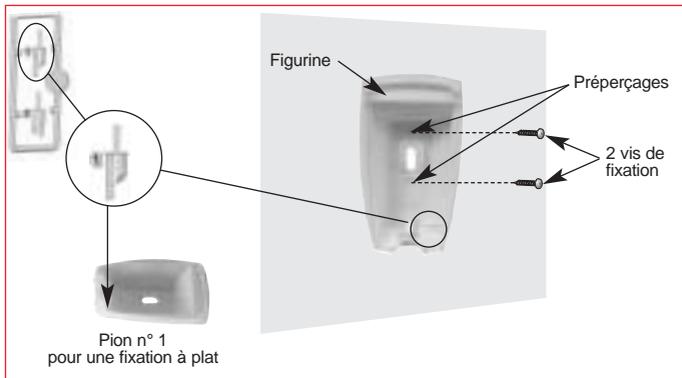
 Pour des raisons de sécurité et de durée de vie de la pile du détecteur, le montage du pion d'autoprotection est obligatoire. En cas d'oubli ou de montage incorrect du pion d'autoprotection, le voyant rouge clignote en permanence quand le détecteur est clipsé sur son socle.

- ⑦ Visser la vis de serrage sans forcer de façon à pouvoir ajuster l'orientation du détecteur de mouvement.
- ⑧ Positionner le détecteur de mouvement sur son socle et l'orienter approximativement.



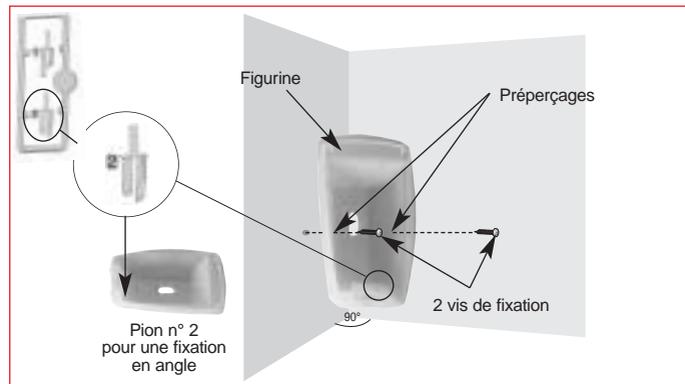
FIXATION À PLAT (fixation conseillée)

- ① Pré-percer le socle du détecteur de mouvement pour une fixation à plat.
- ② Positionner le socle au mur à l'endroit choisi pour repérer les trous de perçage (une figurine indique le haut du socle).
- ③ Percer le mur et fixer le socle.
- ④ Retirez le pion n° 0 d'autoprotection positionné en usine.
- ⑤ Détacher le pion d'autoprotection n° 1 de la grappe fournie.
- ⑥ Positionner le pion d'autoprotection dans son emplacement.
- ⑦ Positionner le détecteur de mouvement sur son socle.



FIXATION EN ANGLE

- ① Pré-percer le socle du détecteur de mouvement pour une fixation en angle.
- ② Positionner le socle au mur à l'endroit choisi pour repérer les trous de perçage (une figurine indique le haut du socle).
- ③ Percer le mur et fixer le socle.
- ④ Retirez le pion n° 0 d'autoprotection positionné en usine.
- ⑤ Détacher le pion d'autoprotection n° 2 de la grappe fournie.
- ⑥ Positionner le pion d'autoprotection dans son emplacement.
- ⑦ Positionner le détecteur de mouvement sur son socle.



Vérifier la liaison radio (centrale en mode test)

- ① Appuyer brièvement sur la touche test du détecteur pour le mettre en mode test.

Le voyant rouge s'éclaire durant l'appui, la centrale confirme la liaison radio :

- par un message sonore avec allumage d'un voyant sur la centrale,
- ou un message vocal correspondant au groupe choisi ou au n° d'identification suivi du groupe choisi.

- ② Tester la détection de mouvement pendant 90 s.

Passer une ou plusieurs fois devant le détecteur : le voyant rouge s'éclaire pour vous signaler la détection.

La centrale confirme chaque détection :

- par un message sonore avec allumage d'un voyant sur la centrale,
- ou un message vocal correspondant au groupe choisi ou au n° d'identification suivi du groupe choisi.

Après cette période de test, le détecteur se remet en fonctionnement normal, le voyant ne s'éclairera plus lors d'une détection.

③ Modifier si nécessaire l'orientation du détecteur.

Une fois le réglage d'orientation terminé, ouvrir le boîtier du détecteur et bloquer la rotule sans trop forcer.

La centrale en mode test signale l'ouverture du détecteur par le message vocal: "Bip, autoprotection système".

④ Refermer le détecteur.

Le détecteur de mouvement est fixé et fonctionne.

⑤ Recommencer les opérations précédentes pour tous les autres détecteurs.

La fixation définitive de la centrale se fera après avoir vérifié les liaisons radio avec tous les produits du système.

④ Refermer ensuite le détecteur.

⑤ Attendre 90 s.

⑥ Appuyer sur la touche test : vérifier la zone de couverture en circulant dans la pièce, son voyant rouge s'éclaira à chaque détection.



Il est impératif de remplacer la pile fournie par une pile du même type. Vous êtes priés de jeter la pile usagée dans des poubelles prévues à cet effet.



Changement de la pile

Contrôler l'état de la pile

La centrale mémorise l'état de la pile du détecteur.

Lors de la mise en marche, la centrale signale l'anomalie de la pile :

- par un message sonore avec allumage d'un voyant sur la centrale,
- ou un message vocal correspondant au groupe choisi ou au n° d'identification suivi du groupe choisi.

Pour vérifier l'état de la pile du détecteur, appuyer sur la touche test de celui-ci. Si le voyant ne s'éclaira pas, changer la pile.

Changer la pile

① Pour éviter de déclencher une alarme en ouvrant le détecteur (qui est autoprotégé à l'ouverture) appuyer sur la touche Arrêt d'une télécommande ou demander à l'utilisateur d'envoyer un ordre d'Arrêt depuis son clavier.

② Ouvrir le détecteur pendant le message vocal "Bip, Arrêt" ou le message sonore "Liittut...".

Si l'alarme se déclenche, appuyer sans forcer sur la touche Arrêt de la télécommande ou réenvoyer un ordre d'Arrêt depuis le clavier.

Une sonnerie d'alarme ne peut être interrompue que 3 s après son déclenchement.

③ Enlever le pack pile lithium 1R6 BatLi 28 - 3,6 V et attendre 2 mn avant de connecter la nouvelle pile.



DECLARATION DE CONFORMITE

Fabricant : ATRAL S.A.

Adresse : rue du Pré-de-l'Orme - F-38926 Crolles Cedex - France

Type de produit : Détecteur de mouvement spécial animaux

Marque : Logisty

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

- Directive R&TTE : 99/5/CE
- Directive EMC : 89/336/CEE
- Directive Basse Tension : 73/23/CE

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

| Référence produit | L3164X |
|-------------------|--------|
| EN 300 220-3 | X |
| EN 300 330-2 | |
| EN 300 440-2 | |
| EN 50-130-4 | X |
| EN 55022 & 55024 | |
| EN 60950 | X |
| TBR 21 | |

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 07/07/04

Signature : 
Directeur
Développement et Marketing Produits